

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **130 (2004)**

Heft 21: **Habiter en Ems**

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## L'équation du succès: 2 font 1 Hector Egger Oberriet = De Meeuw AG

Depuis 2002, Hector Egger Oberriet AG appartient à De Meeuw AG. Maintenant, nous montrons aussi cette affinité par le nom et les deux ne font qu'un : De Meeuw AG.

Pour vous, cela signifie que vous obtenez chez De Meeuw AG non seulement des constructions produites industriellement, flexibles et pouvant être démontées, mais encore la construction en bois avec un système.

Ainsi nous sommes l'interlocuteur correct, qu'il s'agisse de construire des jardins d'enfants, villas et écoles sur mesure avec des éléments en bois.

Nous nous réjouissons de la collaboration avec vous en tant qu'architecte ou maître de l'ouvrage.

**De Meeuw Bâtiments**  *La nouvelle manière de construire*

<b>De Meeuw AG</b> Holzbau Modulbau Lettenstrasse 8 CH-6343 Rotkreuz Tel. (041) 790 56 35 Fax (041) 790 56 85	<b>De Meeuw AG</b> Holzbau Modulbau Wiesenstrasse 1 CH-9463 Oberriet Tel. (071) 763 70 20 Fax (071) 763 70 25
--	--

Internet-site: [www.demeeuw.ch](http://www.demeeuw.ch)  
E-mail: [info@demeeuw.ch](mailto:info@demeeuw.ch)

### TRACÉS

<[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)>

Bulletin technique de la Suisse romande  
Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979  
TIRAGE REMP : 4148

#### Editeur :

SEATU  
Société des éditions  
des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zurich  
Tél. 01 380 21 55  
Fax 01 388 99 81  
E-mail : [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, directrice des éditions

#### Rédaction :

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail : [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
CCP 10-5775-2 Lausanne

#### Rédacteurs & rédactrices responsables :

**Architecture**  
Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, *Réd. en Chef*  
E-mail : [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)

#### Environnement / Nouvelles technologies

Anna Hohler, lic. phil., journaliste RP  
E-mail : [aho@revue-traces.ch](mailto:aho@revue-traces.ch)

#### Génie civil

Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL  
E-mail : [jp@revue-traces.ch](mailto:jp@revue-traces.ch)

#### Layout-production

Katia Freda, arch. dipl. EPFL  
E-mail : [kf@revue-traces.ch](mailto:kf@revue-traces.ch)

#### Correspondants :

Lorenzo Felder, Lugano  
Jean-Claude Garcias, Paris  
Françoise Kaestli, Lausanne  
Nicolas Pham, Delft  
Jérôme Ponti, Genève  
Dominique Salathé, Bâle  
Robert Silman, New York

#### Rédaction des informations SIA :

Charles Von Büren  
Peter Schmid  
SIA, Service de presse, Zurich

#### Impression :

PCL, CP 3513, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51

#### Graphisme :

Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne

#### Photolitho :

Images3, Ch. de Renens, CP, 1000 Lausanne 16

#### Régie des annonces :

Suisse romande : KB-Medien AG	Suisse allemande : KB-Medien AG Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84
----------------------------------	--

#### Tarif :

(TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619)

	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 170.-	Fr. 192.-
Numéros isolés	Fr. 10.-	(port étranger en sus)

#### Abonnement, vente au numéro, adressage :

PCL Lausanne, Mme Pintos, tél. 021 317 51 63

#### Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA, Secrétariat général  
Selnaustrasse 16, 8039 Zurich  
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35, [gs@sia.ch](mailto:gs@sia.ch)

#### Paraît chez le même éditeur :

*tec21*  
Staffelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich  
Tél. 01 288 90 60, fax 01 288 90 70

Tarif (TVA comprise)	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 265.-	Fr. 313.-
Numéros isolés	Fr. 10.-	(port étranger en sus)

TRACÉS et *tec21* sont les organes officiels de la SIA.

#### Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, Av. Jomini 8, 1001 Lausanne  
Tél. 021 646 34 21, fax 021 647 19 24

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

#### Organe des associations :

**sia**

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Secrétariat général, Selnaustr. 16, 8039 Zurich  
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35  
[gs@sia.ch](mailto:gs@sia.ch), [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**A<sup>3</sup><sub>EPFL</sub>**

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

Secrétariat, CM-Ecublens, 1015 Lausanne  
Tél. 021 693 20 93, fax 021 693 63 20  
[a3@epfl.ch](mailto:a3@epfl.ch), <http://a3.epfl.ch>

**ETH Alumni**

ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFZ

ETH Zentrum, 8092 Zurich  
Tél. 01 632 51 00, fax 01 632 13 29  
[info@alumni.ethz.ch](mailto:info@alumni.ethz.ch), [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**USIC**

UNION SUISSE DES INGÉNIEURS-CONSEILS

Schwarztorstr. 26, CP 6922, 3001 Berne  
Tél. 031 382 23 22, fax 031 382 26 70  
[USIC@USIC-engineers.ch](http://USIC@USIC-engineers.ch), [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**FAS**

Fédération des Architectes Suisses

FÉDÉRATION DES ARCHITECTES SUISSES

Pfluggässlein 3, 4001 Bâle  
Tél. 061 262 10 10, fax 061 262 10 09  
[bsa@bluewin.ch](mailto:bsa@bluewin.ch), [www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Conseil éditorial :

Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS*  
Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir Suisse*  
Daniel de Roulet, romancier  
Renaud Favre, ing. civil EPFZ, professeur honoraire EPFL  
Pierre Frey, historien, directeur des ACM  
Pierre Moia, ing. civil EPFL, vice-président de la SIA  
Eric Musy, arch. EPFL, membre du CA de la SEATU  
Cyrille Simonnet, arch., professeur IAUG  
Nicola Thibeau, ing. dipl. méca., consultante en industrie  
Pierre Veya, journaliste